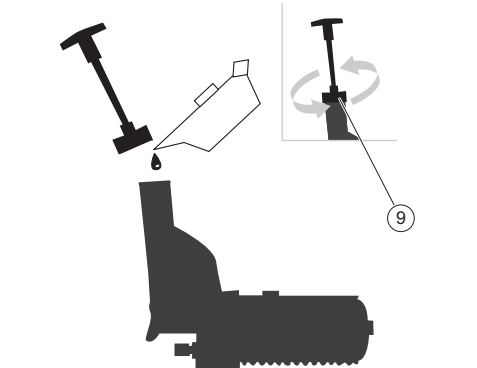
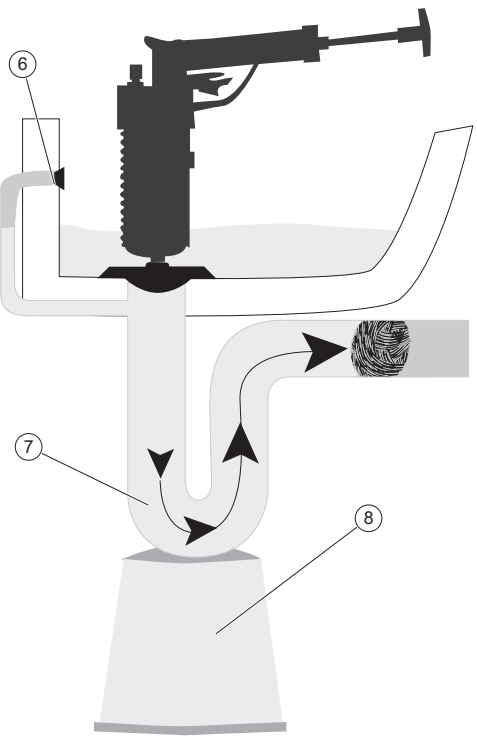
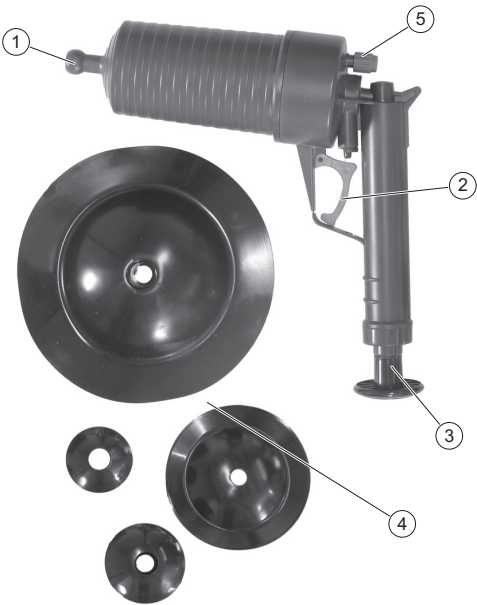




DE Gebrauchsanweisung

Pressluft-Rohrreinigungspistole

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Die Rohrreinigungspistole darf nur zum Reinigen verstopfter Rohre und Abflüsse verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.

Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:

...

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Wartung

- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbeseitigungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Unter Druck stehende Rohrreinigungspistole niemals hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Explosionsgefahr!
- Nach jeder Benutzung und zum Transport Rohrreinigungspistole drucklos machen.
- Abzug nicht auf Personen oder Tiere richten.
- Lösen Sie das Gerät keinesfalls am oder in der Nähe des Ohres aus, da dies zu schweren Verletzungen und Gehörverlust führen kann.
- Es dürfen keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eingebracht werden.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch lesen!



Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Arbeit mit dem Gerät eine Schutzbrille tragen.



Ihr Gerät im Überblick

- Ausblasöffnung
- Abzug
- Pumpenkolben
- Aufsätze (4×)
- Entwässerungsventil

Auspacken und Inbetriebnahme

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Rohrreinigungspistole
- Waschbecken-Aufsatz (5,2 / 6,3 cm)
- Duschbecken-Aufsatz (11,3 cm)
- WC-Aufsatz (20 cm)



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.



Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Bedienung

Vor dem Starten überprüfen!

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt: gebrochene Teile, Risse usw.

Überprüfen Sie den Zustand der zu reinigenden Rohre, auch nicht zugängliche Siphons (z. B. Dusch- und Badewanne):

- Prüfen Sie, ob die Rohre druckbelastbar sind.
- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt: gebrochene Teile, Risse usw.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Defekte Stellen an Rohren können durch den erzeugten Druck der Reinigungspistole irreparabel beschädigt werden. Verwenden Sie daher den Rohrreiner nur bei einwandfreien Rohrleitungen.

Vorbereitung

- Löse Siebe und dergleichen vor der Rohrreinigung aus dem Becken nehmen.
- Alle Überläufe (6) und andere Öffnungen derselben Rohrleitung mit einem nassen Tuch o.ä. abdichten. Bei der Toilette ein Handtuch über das Becken legen, bevor mit der Anwendung begonnen wird, um Verschmutzungen durch den Druckstoß zu vermeiden.
- Schlecht sitzende Siphons (7) gegen den Fußboden abstützen, z.B. mit einem Eimer (8).
- Passenden Aufsatz (4) für den verstopften Abfluss/Rohr wählen und auf Druckauslass (1) stecken.
- Verstopftes Rohr vollständig mit Wasser füllen. Wasser solange einfüllen, bis es einige Zentimeter über dem Abfluss steht. Durch Luft im Rohr wird die Wirkung stark reduziert!

Rohr reinigen



- Betätigen Sie die Pumpe 5 - 10 ×, indem Sie den Pumpenkolben (3) herausziehen und hineinschieben.
- Rohrreinigungspistole mit Aufsatz (4) fest auf zu reinigendes Abflusrohr drücken. Der Druckauslass (1) sollte möglichst mittig über dem Rohr sitzen.
- Lösen Sie die Druckreinigung durch Betätigen des Abzugs (2) aus.
- Wiederholen Sie bei Bedarf den Vorgang mehrfach, bis der gewünschte Reinigungserfolg eintritt.
- Erhöhen Sie den Druck durch zusätzliche Pumpenhübe nur langsam und nur wenn Sie sicher sind, dass die zu reinigenden Rohre dem Druck standhalten.
- Öffnen Sie nach der Verwendung das Entwässerungsventil (5), um Wasser aus der Pumpe zu lassen.

Reinigung und Wartung

Reinigung

- Rohrreinigungspistole und Aufsätze nach jedem Gebrauch gründlich mit mildem Reinigungsmittel abspülen und mit einem Tuch und abwischen.

Wartung

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten Gerät drucklos machen.

Nach häufiger Verwendung sollte die Rohrreinigungspistole geölt werden:

- Abzug (2) betätigen, um sicherzustellen, dass die Rohrreinigungspistole drucklos ist.
- Deckel (9) der Rohrreinigungspistole abschrauben.
- Innenflächen und Dichtung mit etwas Silikonöl schmieren. Bei anderen Ölen könnten Pumpe oder Dichtung beschädigt werden. Kein säurehaltiges Öl verwenden!
- Deckel wieder handfest aufschrauben.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an Ihren Obi Markt wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpe funktioniert nicht korrekt	Wasser in der Pumpe	Entwässerungsventil (5) öffnen.
	Druckbehälter dichtet nicht sofort.	Pumpenkolben (3) mehrmals kurz und kräftig betätigen.
	Entwässerungsventil (5) nicht geschlossen.	Entwässerungsventil (5) handfest zu-drehen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Obi Markt. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erloscht und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	398228
Einsatzbereich	15–50 °C

IT Manuale di istruzioni

Pistola sturalavandini ad aria compressa

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme

Il dispositivo è conforme allo stato della scienza e della tecnica e rispetta le disposizioni di sicurezza vigenti al momento della messa in commercio nell'ambito del suo utilizzo conforme.

La pistola sturalavandini deve essere usata esclusivamente per la pulizia di tubi e scarichi otturati.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro utilizzo è contrario alla destinazione d'uso. Dalla destinazione di uso contraria, dalle modifiche dell'apparecchiatura o dall'uso di parti, che non sono collaudate e rilasciate dal produttore, possono emergere danni imprevedibili!

Ogni utilizzo non conforme e tutte le attività sul prodotto non descritte in questo manuale di istruzioni rappresentano un uso indebito al di fuori dei limiti di responsabilità legali del produttore.

Che cosa significano i simboli utilizzati?

Le indicazioni sui pericoli e le avvertenze sono chiaramente contrassegnate. Vengono utilizzati i seguenti simboli:

PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione pericolosa che può comportare danni materiali.

Avvertenza: Informazioni che contribuiscono a una migliore comprensione delle procedure.

Questi simboli identificano i dispositivi di protezione individuale necessari:



Per la sua sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza

- Per un utilizzo in sicurezza di questa apparecchiatura, l'utente deve aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso prima di far funzionare il prodotto per la prima volta.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza comporta dei rischi per se stessi e per gli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza per eventuali riferimenti in futuro.
- In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare in ogni caso anche queste istruzioni per l'uso.

- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo se è adeguatamente in ordine. Se l'apparecchio o una sua parte sono guasti deve intervenire una persona specializzata.
- Tenere i bambini lontano dal dispositivo. Conservare l'apparecchio al sicuro dai bambini e dalle persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi per i quali esso è stato progettato.
- Utilizzare sempre i dispositivi di protezione personale richiesti.
- Lavorare sempre con cautela e solo in buone condizioni di salute: La fatica, la malattia, il consumo di alcolici, l'effetto di medicinali e di stupefacenti rendono irresponsabili, perché non si è più in grado di usare con sicurezza l'apparecchio.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Attenersi sempre alle norme di sicurezza, sanitarie e di lavoro nazionali e internazionali.

Manutenzione

- Si possono effettuare soltanto gli interventi di manutenzione e le risoluzioni dei guasti descritti nel presente manuale. Tutti gli altri lavori devono essere effettuati da personale qualificato.
- Utilizzare soltanto ricambi originali. Soltanto questi ricambi sono concepiti e adatti per questo apparecchio. Gli altri ricambi non soltanto invalideranno la garanzia, ma possono mettere in pericolo voi e ciò che vi circonda.

Indicazioni di sicurezza specifiche per il dispositivo

- Non esporre mai ad alte temperature o alla luce diretta del sole la pistola sturalavandini sotto pressione. Pericolo di esplosione!
- Dopo ogni utilizzo e per il trasporto depressurizzare la pistola sturalavandini.
- Non puntare il bocchettone di soffiaggio dell'apparecchio verso persone o animali.
- Non attivare in nessun caso l'apparecchio se è posizionato all'orecchio e nelle sue vicinanze: pericolo di lesioni gravi e perdita dell'udito.
- Nell'apparecchio non devono essere inseriti oggetti o liquidi.
- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Prima dell'utilizzo leggere le istruzioni per l'uso!



Dispositivi di protezione individuale

Durante il lavoro con l'apparecchio indossare protezioni per gli occhi.



Panoramica dell'apparecchio

- Bocchettone di soffiaggio
- Grilletto
- Pistone della pompa
- Adattatori (4×)
- Valvola di scarico

Disimballaggio e messa in esercizio

Fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Pistola sturalavandini
- Adattatore lavabo (5,2 / 6,3 cm)
- Adattatore piatto doccia (11,3 cm)
- Adattatore WC (20 cm)

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.



Avvertenza: Nel caso in cui uno dei pezzi mancasse o fosse danneggiato, si prega di rivolgersi al rivenditore.



Funzionamento

Controllare prima di iniziare!

PERICOLO! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili: componenti rotti, incrinature, ecc.

Controllare lo stato dei tubi da pulire, anche dei sifoni non accessibili (per es. della doccia e della vasca).

- Verificare che i tubi possano resistere alla pressione.
- Verificare la presenza di guasti visibili: componenti rotti, incrinature, ecc.

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio! La pressione generata dalla pistola può danneggiare irrimediabilmente i tubi che presentano punti difettosi. Per questo motivo utilizzare il dispositivo di pulizia dei tubi solo su tubi perfettamente integri.

Preparazione

- Prima di procedere alla pulizia della tubatura rimuovere dal lavabo filtri o simili.
- Chiudere ermeticamente con un panno bagnato o simili tutti i troppopieno (6) e altri fori della tubatura. Durante l'uso al WC porre un asciugamano sopra la tazza prima di iniziare la procedura, per evitare sporcizia causata dal colpo di aria compressa.
- Sostenere sifoni (7) fissati in modo instabile appoggiandoli sul pavimento, per es. con un secchio (8).
- Scegliere l'adattatore (4) adeguato allo scarico/tubo otturato e inserirlo sul bocchettone di soffiaggio (1).
- Riempire completamente con acqua il tubo otturato. Riempire d'acqua fino a raggiungere un livello di alcuni centimetri sopra lo scarico. Se nel tubo è presente dell'aria, l'effetto del dispositivo viene sensibilmente ridotto!

Pulizia del tubo



- Attivare la pompa 5 o 10 volte azionando il pistone della pompa (3) con un movimento a stantuffo.
- Premere saldamente la pistola sturalavandini con l'adattatore (4) sul tubo di scarico da liberare. Il bocchettone di soffiaggio (1) dovrebbe essere collocato in posizione possibilmente centrale rispetto alla tubatura.
- Procedere alla pulizia ad aria compressa azionando il grilletto (2).
- Se necessario, ripetere più volte la procedura fino ad ottenere il risultato desiderato.
- Se si desidera aumentare la pressione, farlo solo gradualmente azionando la pompa e solo se si è sicuri che i tubi da pulire resistano alla pressione.
- Dopo l'uso aprire la valvola di scarico (5) per far fuoriuscire l'acqua dalla pompa.

Pulizia e manutenzione

Pulizia

- Dopo ogni uso pulire la pistola sturalavandini e gli adattatori con detergente neutro e asciugare con un panno.

Manutenzione

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Dopo ogni lavoro depressurizzare il dispositivo.



Dopo un uso frequente la pistola sturalavandini dovrebbe essere oliata:

- Premere il grilletto (2) per assicurarsi che la pistola sturalavandini sia depressurizzata.
- Svitare il tappo (9) della pistola sturalavandini.
- Lubrificare la superficie interna e la guarnizione con dell'olio al silicone. Se si utilizzano altri oli, la pompa o la guarnizione potrebbero danneggiarsi. Non utilizzare oli che contengono acidi!
- Serrare di nuovo il tappo.

Guasti ed Assistenza

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al negozio OBI. In tal modo si risparmiano molta fatica e anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
La pompa non funziona correttamente	Presenza di acqua nella pompa	Aprire la valvola di scarico (5).
	Il serbatoio a pressione non si chiude subito ermeticamente.	Azionare più volte con movimenti brevi e decisi il pistone della pompa (3).
	La valvola di scarico (5) non è chiusa.	Stringere bene la valvola di scarico (5).

Se non è possibile eliminare l'errore, si prega di rivolgersi direttamente al vostro negozio OBI. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Questo apparecchio non può essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Deve essere smaltito in modo adeguato. Le informazioni sono disponibili presso le associazioni di smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è costituito da cartone e materiali plastici riciclabili dotati del contrassegno corrispondente.

- Provvedere al riciclaggio di questi materiali.

Dati tecnici

Codice articolo	398228
Ambito di utilizzo	da 15 a 50 °C

FR Manuel d'utilisation

Pistolet de nettoyage de tuyaux à air comprimé

Avant de commencer ...

Usage conforme

L'appareil correspond à l'état de la science et de la technique, ainsi qu'aux dispositions de sécurité en vigueur au moment de la mise en service dans le cadre d'une utilisation conforme.

Le pistolet de nettoyage de tuyaux doit uniquement être utilisé pour le nettoyage de tuyaux et d'écoulement bouchés.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation n'est pas conforme aux finalités. Des dommages imprévisibles peuvent se produire suite à une utilisation non conforme, des modifications sur l'appareil ou l'utilisation de pièces qui n'ont pas été contrôlées ou validées par le fabricant ! Toute utilisation non conforme ainsi que toutes les activités réalisées avec l'appareil et non décrites dans ce manuel d'utilisation sont considérées comme une utilisation erronée non autorisée et hors des limites de responsabilité légales du fabricant.

Signification des pictogrammes utilisés

Les mises en garde et remarques sont clairement signalées dans le manuel d'utilisation. Les pictogrammes suivants sont utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Eventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



ATTENTION ! Risque de dommages matériels ! Situation dangereuse qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations permettant une meilleure compréhension des opérations.

Ces pictogrammes désignent l'équipement de protection personnel nécessaire :



Pour votre sécurité

Consignes de sécurité générales

- Afin de garantir une manipulation sûre de l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ce manuel d'utilisation avant la première utilisation.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, vous vous exposez au danger et mettez la vie d'autres personnes en péril.
- Conservez tous les manuels d'utilisation et les consignes de sécurité pour le futur.
- Si vous vendez ou remettez l'appareil à un tiers, veillez impérativement également à y joindre le présent manuel d'utilisation.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, la réparation doit alors être réalisée par un professionnel.
- Tenez les enfants hors de portée de l'appareil ! Conservez l'appareil dans un lieu sûr hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez uniquement l'appareil aux fins pour lesquelles il est prévu.
- Utilisez toujours l'équipement de protection personnel nécessaire.
- Travaillez toujours avec précaution et uniquement lorsque vous êtes en bonne santé : travailler par fatigue, maladie, sous l'emprise de l'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez pas utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Veillez toujours à respecter les directives de travail, de sécurité et sanitaires nationales et internationales en vigueur.

Maintenance

- Seuls les travaux de maintenance et les éliminations de pannes ici décrits peuvent être réalisés. Tous les autres travaux sont strictement réservés à un professionnel.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont construites et appropriées pour l'appareil. L'utilisation d'autres pièces de rechange conduit non seulement à une perte de la garantie, mais vous pouvez également mettre votre environnement en péril et vous exposez vous-même à des dangers.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Ne jamais exposer des pistolets de nettoyage de tuyaux sous pression à des températures élevées ou au rayonnement direct du soleil. Risque d'explosion !
- Suite à chaque utilisation et lors du transport, mettre le pistolet de nettoyage de tuyaux hors pression.
- Ne pas diriger l'ouverture de soufflage sur des personnes ou des animaux.
- Ne déclenchez sous aucun prétexte l'appareil au niveau ou à proximité de l'oreille, ceci peut conduire à de graves blessures ou à une perte de l'ouïe.
- Il est strictement interdit d'introduire des objets ou des liquides dans l'appareil.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit !

Équipement de protection personnel

- Lors du travail avec l'appareil, portez toujours des lunettes de protection.

Vue d'ensemble de l'appareil

- Ouverture de soufflage
- Détente
- Piston de pompe
- Pièces rapportées (4x)
- Soupape de purge

Déballage et mise en service

Contenu de la livraison

- Manuel d'utilisation
- Pistolet de nettoyage de tuyaux
- Adaptateur de lavabo (5,2 / 6,3 cm)
- Adaptateur de bac à douche (11,3 cm)
- Adaptateur de WC (20 cm)



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.



Remarque : Si une des pièces devait manquer ou être endommagée, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Utilisation

Contrôler avant le démarrage !



DANGER ! Risque de blessure ! L'appareil doit uniquement être mis en service si aucune défectuosité n'a été constatée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :
– Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes : pièces cas-sées, fissures etc.

Contrôlez l'état des tuyaux à nettoyer, voire même des siphons non accessibles (par ex. bac à douche et baignoire) :

- Contrôlez si les tuyaux peuvent être soumis à une charge de pression.
- Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes : pièces cas-sées, fissures etc.



ATTENTION ! Risque de dommages matériels ! Les emplacements défectueux au niveau des tuyaux peuvent être endommagés de manière irréparable de par la pression générée par le pistolet de nettoyage. Utilisez pour cette raison le nettoyeur de tuyau uniquement dans le cas de tuyauteries en parfait état.

Préparation

- Retirer les filtres non fixés et similaires du lavabo avant le nettoyage des tuyaux.
- Boucher tous les trop-pleins (6) et les autres ouvertures du même tuyau avec un chiffon humide ou similaire. Dans le cas des toilettes poser une serviette de toilette au-dessus de la cuvette avant de commencer l'utilisation afin d'éviter des encrassements dus au choc de pression.
- Soutenir des siphons mal installés (7) avec un appui au sol, par exemple un sceau (8).
- Choisir l'adaptateur approprié (4) pour l'écoulement/le tuyau bouché et l'emboîter sur la sortie de pression (1).
- Remplir le tuyau bouché dans son intégralité avec de l'eau. Remplir d'eau jusqu'à ce que le niveau soit légèrement au-dessus de l'écoulement. L'effet est fortement réduit lors de la présence d'air dans le tuyau !

Nettoyer le tuyau



- Actionner 5 - 10 × la pompe en sortant et enfonçant le piston de pompe (3).
- Appuyer fermement le pistolet de nettoyage de tuyau avec l'adaptateur (4) sur le tuyau d'écoulement à nettoyer. Dans la mesure du possible, la sortie de pression (1) doit se trouver au milieu au-dessus du tube.
- Déclenchez le nettoyage de pression en actionnant la détente (2).
- Répétez la procédure si nécessaire plusieurs fois jusqu'à ce que la réussite souhaitée se produise.
- Augmentez la pression en exerçant des courses de pompe supplémentaires avec lenteur et uniquement si vous êtes sûr que les tuyaux à nettoyer vont supporter la pression exercée.
- Après utilisation, ouvrez la soupape de drainage (5) pour laisser sortir l'eau de la pompe.

Nettoyage et maintenance

Nettoyage

- Après chaque utilisation, rincer minutieusement le pistolet de nettoyage de tuyau et les adaptateurs avec un nettoyant doux et le sécher avec un chiffon.

Maintenance



DANGER ! Risque de blessure ! Mettre hors pression avant tous les travaux.

Suite à une utilisation fréquente, il est recommandé de huiler le pistolet de nettoyage de tuyau :

- Actionner la détente (2) pour s'assurer que le pistolet de nettoyage de tuyau est hors pression.
- Dévisser le capot (9) du pistolet de nettoyage de tuyau.
- Lubrifier les surfaces intérieures et les joints d'étanchéité avec de l'huile silicone. Si d'autres huiles sont utilisées, la pompe ou les joints d'étanchéité risquent d'être endommagés. Ne pas utiliser d'huile à teneur en acide !
- Visser de nouveau fermement le capot.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre magasin OBI. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
La pompe ne fonctionne pas correctement	Eau dans la pompe	Ouvrir la soupape de drainage (5).
	Le récipient sous pression n'est pas immédiatement étanche.	Actionner plusieurs fois brièvement et fortement le piston de pompe (3).
	Soupape de drainage (5) non fermée.	Fermer à la main la soupape de drainage (5).

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre magasin OBI. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil ne fait pas partie des déchets de la catégorie des ordures ménagères ! Éliminez l'appareil comme il se doit. Pour obtenir des informations complémentaires, veuillez consulter votre association d'élimination et de traitement des déchets compétente.

Élimination de l'emballage

L'emballage est composé de carton et de matières plastiques portant des indications correspondantes et qui peuvent être recyclées.
– Déposez ces matériaux aux endroits appropriés afin qu'ils soient recyclés.



Caractéristiques techniques

Numéro d'article	398228
Plage d'intervention	15–50 °C

GB Operating instructions Compressed-air pipe cleaning pistol

Getting started...

Intended use

The product conforms to state-of-the-art technology, as well as to the safety regulations applicable at the time of being placed on the market, when used for its intended purpose.

The pipe cleaning pistol must only be used for cleaning blocked pipes and drains.

This product is not intended for commercial use.

Any other use is improper. Unforeseeable damage may result from improper use, alterations to the product or the use of parts that have not been checked and approved by the manufacturer!

Any improper use or any activities on the product not described in these instructions for use are considered inadmissible misuse and outside of the manufacturer's legal liability.

What do the symbols mean?

Hazard warnings and information signs are clearly marked in the instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Imminently dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! General dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may result into injuries.



ATTENTION! Risk of product damage! Situation that may result into damage to property.



Instruction: Information that is provided to improve understanding of the processes.

These symbols identify the required personal protective equipment:



For your safety

General safety instructions

- For safe handling of the product, the user must have read and understood the instructions for use before using it for the first time.
- Observe all safety instructions! If you do not observe the safety instructions you will endanger yourself and others.
- Keep all instructions for use and safety instructions for future reference.
- If you sell the product or pass it on to someone else, be sure to also include these instructions for use.
- The product may be used only when in a faultless condition. If the product or part of the product is defective, have it repaired by a qualified person.
- Keep children away from the product! Store the product in a place where it is safe from children and unauthorized persons.
- Do not overload the product. Use the product only for the purposes for which it is intended.
- Always use the essential personal safety equipment.
- Work with caution and only if you are physically fit: Working under the effects of fatigue, illness, alcohol, medication and drugs is irresponsible, as you are unable to use the product safely.

- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children do not use the product as a toy.
- Always heed the applicable national and international safety, health and labour regulations.

Maintenance

- Only the maintenance work and trouble shooting activities described here may be carried out. All other work must be carried out by an expert.
- Use only genuine spare parts. Only these spare parts are designed and suitable for the product. The use of other spare parts not only voids the warranty, you can also endanger yourself and your environment.

Product-specific safety information

- Never expose the pressurised pipe cleaning pistol to high temperatures or direct sunlight. Risk of explosion!
- Always depressurise the pipe cleaning pistol after use and when transporting.
- Never point the discharge opening at people or animals.
- Never actuate the product at or near to the ear, as this can cause serious injury and loss of hearing.
- Never allow objects or liquids to enter the product.
- Symbols appearing on your product must not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

-  Read the instructions for use before use!

Personal protective equipment

-  Wear protective goggles when working with the product.

Your product at a glance

- Discharge opening
- Trigger
- Pump piston
- Attachments (4x)
- Drain valve

Unpacking and using for the first time

Scope of delivery

- Instructions for use
- Shower basin attachment (11.3 cm)
- Pipe cleaning pistol
- Washbasin attachment (5.2 / 6.3 cm)
- WC attachment (20 cm)



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.



Instruction: If a part is missing or damaged, please contact the vendor.

Operation

Check before starting!



DANGER! Risk of injury! The product must only be put into operation if no defects are found. Ensure that any defective parts are replaced before the product is used again.

Check the safe condition of the product:

- Check whether there are any visible defects: broken parts, cracks, etc.

Check the condition of the pipe to be cleaned, and for inaccessible siphons (e.g. shower tray and bath tubs):

- Check whether the pipes are compression-resistant.
- Check whether there are any visible defects: broken parts, cracks, etc.



ATTENTION! Risk of product damage! The pressure created by the cleaning pistol can cause irreparable damage to defective pipes. Therefore, only use the pipe cleaner for faultless pipes.

Preparation

- Remove loose strainers and the like from basin before commencing pipe cleaning.
- Seal all overflows (6) and other openings on the same pipe with a wet towel. Place a hand towel over toilet basins before starting the application, in order to prevent water hammer causing soiling.
- Support poorly fitted siphons (7) against the floor, e.g. with a bucket (8).
- Select a suitable attachment (4) for the blocked drain/pipe and fit to the pressure outlet (1).
- Completely fill the blocked pipe with water. Fill until the water level is a few centimetres below the drain. Air in the pipe will significantly reduce the effect!

Clean pipe



- Actuate the pump 5 - 10 × by pulling out and pushing in the pump piston (3).
- Press the pipe cleaning pistol with attachment (4) firmly in the drain pipe to be cleaned. The pressure outlet (1) should fit as centrally as possible over the pipe.
- Initiate pressure cleaning by pressing the trigger (2).
- Repeat the process as required until the required level of cleaning has been achieved.
- Increase the pressure only slowly by additional pumping strokes and only if you are sure that the pipes to be cleaned will withstand the pressure.
- After use, open the drain valve (5) to allow water to drain from the pump.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- After each use, thoroughly rinse the pipe cleaning pistol and attachments with mild detergent and wipe down with a cloth.

Maintenance



DANGER! Risk of injury! Depressurise the product before commencing any work.

The pipe cleaning pistol should be lubricated after frequent use:
– Press the trigger (2) to ensure that the pipe cleaning pistol is depressurised.
– Unscrew the cover (9) of the pipe cleaning pistol.
– Lubricate the internal surfaces and seal with a little silicone oil. Other oils can damage the pump or seal. Do not use acidic oil!
– Screw the cover back on by hand.

Troubleshooting

If something stops working...



DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting your local OBI store. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Pump does not function correctly	Water in the pump	Open the drain valve (5).
	Pressure vessel does not seal straightaway.	Repeatedly actuate the pump piston (3) with brief, powerful movements.
	Drain valve (5) not closed.	Firmly tighten the drain valve (5) by hand.

If you are unable to remedy the fault yourself, please contact your local OBI store. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposing of the product

Do not dispose of the product with the household waste! Proper disposal is mandatory. Information can be obtained from the responsible waste disposal facility.

Disposing of packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics, which can be recycled.

- Take these materials to a recycling facility.



Technical Data

Material number	398228
Area of application	15-50 °C

CZ Návod k použití

Pistolový čistič trubek stlačeným vzduchem

Než začnete...

Používání v souladu s určením

V rámci svého použití v souladu s určením zařízení odpovídá úrovní vědy a techniky v době jeho uvedení do prodeje a splňuje platné bezpečnostní předpisy.

Pistolový čistič stlačeným vzduchem se smí používat jen k čištění upcatých trubek a odpadů.

Zařízení není určeno k použití při podnikání.

Každé jiné použití je v rozporu s určením. Jiným než stanoveným použitím, změnám na zařízení nebo použitím součástí, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Jakékoliv použití, které není v souladu s určením přístroje, případně veškeré činnosti prováděné s přístrojem či na něm, které nejsou popsány v tomto návodu k použití, platí jako nepovolené nesprávné použití vybočující z mezí zákonné odpovědnosti výrobce.

Co znamenají použité symboly?

Bezpečnostní upozornění a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně označeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VYSTRAHA! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecné nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



POZOR! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



POZOR! Nebezpečí poškození přístroje! Nebezpečná situace s možným následkem věcných škod.



Upozornění: Informace poskytované pro lepší pochopení procesu.

- Napravo lahko uporabljate samo, če je v povsem brezhibnem stanju. V primeru okvare naprave ali sestavnega dela mora napravo pred uporabo popraviti strokovno usposobljena oseba.
- Otrokom ne dovolite v bližino naprave! Napravo shranite tako, da preprečite dostop otrok in nepooblaščenih oseb do naprave.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namene, za katere je predvidena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Izdelek vedno uporabljajte preudarno in samo, ko ste v dobrem stanju: utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, delo pod vplivom zdravil in narkotikov je neodgovorno, ker naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, psihičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so od nje pre-je navodila za uporabo naprave.
- Zagotovite, da se otroci ne igrajo z napravo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne predpise ter predpise v zvezi z zdravjem in varstvom pri delu.

Vzdrževanje

- Izvajate lahko samo tukaj opisana vzdrževalna dela in odpravljanje napak. Vsa druga dela mora izvajati strokovno usposobljena oseba.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Za napravo so predvideni in primerni samo ti nadomestni deli. V primeru uporabe drugih nadomestnih delov izgubite pravico do garancije, poleg tega pa lahko ogrozite tudi svoje zdravje in okolje.

Varnostna navodila, specifična za napravo

- Cevne čistilne pištole, ki so pod pritiskom, nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi. Nevarnost eksplozije!
- Po uporabi in pri transportu odstranite pritisk iz cevne čistilne pištole.
- Izpihovalne odprtine ne usmerjajte na ljudi ali živali.
- Naprave nikakor ne sprožajte v bližini ušesa, ker lahko pride do hudih poškodb in izgube sluha.
- V napravo ni dovoljeno vstavljati nobenih predmetov ali tekočin.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

 Pred uporabo preberite navodila za uporabo!

Osebna zaščitna oprema

- Pri delu z napravo uporabljajte zaščitna očala.

Pregled vaše naprave

- Izpihovalna odprtina
- Odvod
- Bati črpalka
- Nastavki (4x)
- Ventil za odvajanje vode

Razpakiranje in zagon

Obseg dobave

- Navodila za uporabo
- Cevna čistilna pištola
- Nastavek za korito (5,2 / 6,3 cm)
- Nastavek za umivalnik (11,3 cm)
- Nastavek za WC (20 cm)

 **Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

 **Napotek:** V primeru manjkajočega ali poškodovanega dela se obrnite na prodajalca.

Upravljanje

Preverite pred zagonom!

	NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Napravo je dovoljeno zagnati samo, če ni ugotovljena nobena pomanjkljivost. V primeru okvare sestavnega dela je le-tega potrebno pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.
---	--

Preverite, če je naprava v brezhibnem stanju:

- Preverite prisotnost vidnih okvar: zlomljeni deli, razpoke itd.
- Preverite stanje cevi, ki jih želite očistiti, tudi nedostopne sifone (npr. pri prah in kadeh).
- Preverite, da cevi niso pod pritiskom.
- Preverite prisotnost vidnih okvar: zlomljeni deli, razpoke itd.

	POZOR! Nevarnost poškodb na napravi! Poškodovana mesta na ceveh se lahko zaradi pritiska, ki ga ustvari čistilna pištola, nepopravljivo poškodujejo. Zato čistilnik za cevi uporabljajte samo, če je cevovod v brezhibnem stanju.
---	--

Priprave

- Pred čiščenjem cev iz korita odstranite sita in podobno.
- Vse prlive (6) in druge odprtine istega cevovoda prekritje z vlažno krpo ali podobnim. Pri stranišču preko školjke namestite brisačo, preden začnete z delom, da preprečite onesnaženje zaradi sunka pritiska.
- Slabo nameščene sifone (7) oprite ob tla, npr. z vedrom (8).
- Izberite ustrezen nastavek (4) za zamašen odtok/cev in ga nataknite na tlačni izhod (1).
- Zamašeno cev popolnoma napolnite z vodo. Vodo dolivajte, dokler ne bo nekaj centimetrov nad odtokom. Zrak v cevi močno zmanjša učinek!

Čiščenje cevi



- Sprožite črpalko 5 - 10 ×, tako da izvlečete in potisnete bat črpalke (3).
- Cevno čistilno pištolo z nastavkom (4) čvrsto pritisnite na odtočno cev, ki jo želite očistiti. Tlačni izhod (1) mora biti čim bolj na sredini cevi.
- Tlačno čiščenje sprožite z vklopom odvoda (2).
- Postopek po potrebi več krat ponovite, dokler ne dosežete zelenega rezultata čiščenja.
- Z dodatnimi hodi črpalke počasi povečujte pritisk in šele, ko ste prepričani, da bodo cevi, ki jih čistite, kos pritisku.
- Po uporabi odprite ventil za odvajanje vode (5), da izpustite vodo iz črpalke.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje

- Cevno čistilno pištolo in nastavke po vsaki uporabi temeljito očistite z blagim čistilom in krpo ter sperite.

Vzdrževanje

	NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pred vsemi deli odstranite pritisk iz naprave.
---	--

- Po pogosti uporabi je treba cevno čistilno pištolo naoljiti:
- Odprite odvod (2), da zagotovite, da čistilna pištola ni pod pritiskom.
 - Odvijte pokrov (9) cevne čistilne pištole.
 - Notranje površine in tesnilo namažite z nekaj silikonskega olja. Pri drugih oljih se lahko črpalka ali tesnilo poškodujeta. Ne uporabljajte olja, ki vsebuje kislino!
 - Ponovno privijte pokrov.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje...

	NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več vamo. S tem ogrožate sebe in okolje.
---	--

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na trgovino OBI, si najprej ogledite naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Črpalka ne delu-	Voda v črpalci.	Odprite ventil za odvajanje vode (5).
	Tlačna posoda ne zatesni takoj.	Bat črpalke (3) večkrat na kratko in močno premaknite.
	Ventil za odvajanje vode (5) ni zaprt.	Z roko privijte ventil za odvajanje vode (5).

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo trgovino OBI. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morda boste imeli tudi dodatne stroške.

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave

Ta naprava ne spada med gospodinske odpadke! Poskrbite za pravilno odstranjevanje. Informacije o pravilnem načinu odstranjevanja lahko dobite v pristojnem podjetju za odstranjevanje odpadkov.

Odstranjevanje embalaže

Embalažo sestavljajo karton in ustrezno označeni plastični deli, ki se lahko predelajo za ponovno uporabo. – Te materiale odstranite za ponovno predelavo.

	FIGYELMEZTETES! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.
---	--

	VIGYÁZATI Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.
---	--

	FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Olyan helyzet, amely anyagi károkat okozhat.
---	---

 **Megjegyzés:** A folyamatok jobb megértéhez megadott információk.

Ezek a jelek a szükséges személyi védőfelszereléseket mutatják:



Az Ön biztonsága érdekében

Általános biztonsági utasítások

- A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében a kezelő az első használat előtt olvassa el és értse meg ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Őrizze meg az összes használati útmutatót és biztonsági utasítást a jövő számára.
- Ha a készüléket valakinek el- vagy odaadja, mindenképpen mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.
- A készüléket csak kifogástalan állapotban használja. Ha a berendezés vagy egy része hibás, akkor azt egy szakembernek rendbe kell hoznia.
- Gyermekeket tartson távol a készüléktől! A készüléket őrizze gyermekek és illetéktelen személyek elől biztosan elzárva.
- Ne terhelje túl a készüléket. A készüléket csak a tervezett célokra használja.
- Mindig használja a szükséges személyi védőfelszereléseket.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: felelőtlenség fáradtan, betegén, illetve alkohol, gyógyszer- és kábítószer-ek hatása alatt dolgozni, mivel ilyenkor a készüléket már nem tudja biztonságosan használni.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Mindig tartsa be az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészség- és munkavédelmi előírásokat.

Karbantartás

- Csak az itt leírt karbantartási és üzemzavar-elhárítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden egyéb feladattal forduljon szakemberhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek az alkatrészek felelnek meg a készülékhez. Ha más pótalkatrészeket használ, nem csak elveszti a garanciát, hanem veszélyeztetheti saját magát és környezetét is.

A készülékre vonatkozó biztonsági utasítások

- A nyomás alatt álló csőtisztító pisztolyt soha ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek. Robbanásveszély!
- A csőtisztító pisztolyt minden használat után és a szállításhoz nyomamentesíteni kell.
- A kifúvó nyílást soha ne irányítsa személyekre vagy állatokra.
- Soha ne süssé el a készüléket a fűlei közelében, mivel súlyos sérülést és a hallás elvesztését okozhatja.
- Nem kerülhetnek tárgyak vagy folyadékok a készülék belsejébe.
- Az Ön készülékén lévő jelzéseket nem szabad eltávolítani vagy letakarni. A készüléken lévő, már nem olvasható felirato-kat haladéktalanul cserélje ki.

 Használat előtt olvassa el az útmutatót!

Személyi védőfelszerelések

- A készülékkel végzett munka közben viseljen védőszemüveget.

A készülék áttekintése

- Kifúvó nyílás
- Elsőtő billentyű
- Szivattyú-dugattyú
- Feltét (4×)
- Víztelenítő szelep

Kicsomagolás és üzembe helyezés

Szállítási terjedelem

- Használati útmutató
- Csőtisztító pisztoly
- Mosdó-feltét (5,2 / 6,3 cm)
- Tusolától-feltét (11,3 cm)
- WC-feltét (20 cm)

 **Megjegyzés:** A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

 **Megjegyzés:** Ha egyes alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, forduljon az eladóhoz.

Kezelés

A beindítás előtt vizsgálja át!

	VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha semmilyen hibát nem talál. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül cserélje ki.
---	--

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy van-e látható sérülés: törött alkatrészek, repedések stb.

Ellenőrizze a tisztításra szánt csövek állapotát, a hozzá nem férhető szifonokat is (pl. a tusoló- és fürdőkádét):

- Ellenőrizze, hogy a csöveket lehet nyomás alá helyezni.
- Vizsgálja meg, hogy van-e látható sérülés: törött alkatrészek, repedések stb.

	FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A meghibásodott csövek a tisztítópisztoly által bevitt nyomás miatt megjavíthatatlanul megsérülhetnek. Ezért a csőtisztítót csak kifogástalan csövekhez használja.
---	---

Előkészítés

- Vegye ki a laza szítát és hasonlókat a kádból a cső tisztítása előtt.
- Az adott csővezeték minden (6) túlfolyóját és egyéb nyílásait egy nedves ruhával vagy hasonlóval töltsse le. WC kagyló esetén az alkalmazás megkezdése előtt a kagylóra terítse egy törölközőt, amivel elkerüli a nyomáslökés által kiváltott elszennyeződéseket.
- A rosszul felfekvő (7) szifonokat támassza le a padlóra, pl. egy (8) vödörrel.
- Vállassza ki az eldugult lefolyó/csőhöz illeszkedő (4) feltétet és dugja fel az (1) nyomás kilepő nyílásra.
- Teljesen töltsse fel vízzel az eldugult csövet. Mindaddig töltsse be a vizet, amíg az néhány centiméterrel a lefolyó felett nem áll. A csőben megmaradó levegő a hatást erősen csökkenti!

Tisztítsa ki a csövet



- Működtesse a szivattyút 5 - 10 ×, húzza ki és tolja be a (3) szivattyúdugattyút.
- Szűrland nyomja rá a csőtisztító pisztoly (4) feltétet a tisztítatni szánt lefolyócsőre. Az (1) nyomáskilepő nyílás legyen lehetőleg a cső középvonalában.
- A (2) elsütőbillentyű működtetésével oldja ki a nyomás-tisztítást.
- Szükség szerint többször ismételje meg az eljárást, amíg a kívánt tisztítási eredmény bekövetkezik.
- A nyomást további szivattyú-löketekkel csak lassan növelje meg, és csak ha biztos benne, hogy azt a tisztításra váró csövek kibírják.
- A használat után nyissa ki az (5) víztelenítő szelepet és engedje ki a vizet a szivattyúból.

Tisztítás és gondozás

Tisztítás

- A csőtisztító pisztolyt és a feltéteket minden használat után alaposan, gyenge tisztítószerezrel mossa le és törölje le egy ruhával.

Karbantartás

	VESZÉLY! Sérülésveszély! Bármilyen munka előtt nyomamentesítse a készüléket.
---	---

Gyakori használat után a csőtisztító pisztolyt meg kell olajozni:

- Működtesse a (2) elsütő billentyűt, győződjön meg, hogy a csőtisztító pisztolyt nyomásmentes.
- Csavarja le csőtisztító pisztoly (9) fedelét.
- Kenje meg a belső felületeket és a tömítést egy kevés szilikolajjal. Más olajoktól a szivattyú és a tömítés megsérülhet. Ne használjon savtartalmú olaját!
- Kézzel hajtsa vissza a fedelet.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...

	VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetli önmagát és a környezetét.
---	--

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is könnyen elháríthatja. Mielőtt az OBI áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemza-var	Oka	Elhárítása
A szivattyút nem működik helyesen	Víz van a szivattyúban	Nyissa ki az (5) víz-telenítő szelepet.
	A nyomástartás nem tömít azonnal.	A (3) szivtítúdugattyút többször röviden és erősen működtesse. Kézzel.
	Az (5) víztelenítő szelep nem zár.	Kézzel húzza meg az (5) víztelenítő szelepet.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az OBI áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvesz és ez Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Hulladékkezelés

A készülék kezelése hulladékként

Ez a készülék nem a háztartási szemétbe való! Hulladékként szakszerűen kezelje. Az ehhez szükséges információkat az illetékes hulladékszállító vállalatnál szerezheti be.

A csomagolás mentesítés hulladékként

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt műanyagokból áll, amiket újra fel lehet használni.

- Ezeket az anyagokat juttassa el az újrahasznosító helyekre.

Műszaki adatok

Cikkszám	398228
Alkalmazási terület	15–50 °C

BAHR	Piručnik za upotrebo
	Pištolj za čišćenje cijevi s komprimiranim zrakom

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Ovaj uređaj odgovara stanju nauke i tehnike kao i važećim sigurnosnim odredbama u trenutku stavljanja u promet u okviru njegove namjenske upotrebe.

Pištolj za čišćenje cijevi smije se koristiti samo za čišćenje začepljenih cijevi i odvoda. Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Svaka druga upotreba suprotna je namjeni. Zbog nenamjenske upotrebe, izmjena na uređaju ili upotrebe dijelova koje nije ispitao i odobrio proizvođač mogu nastati nepredviđene štete! Svaka nenamjenska upotreba odn. aktivnosti na uređaju koje nisu navedene u ovom uputstvu za upotrebu predstavljaju nedozvoljenu pogrešnu upotrebu van zakonskih granica garancije proizvođača.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

Napomene o opasnostima i napomene su jasno označene u ovom uputstvu za upotrebu. Upotrijebljeni su sljedeći simboli:

	OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.
---	--

	UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.
---	---

	OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.
---	---

	PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.
---	--

 **Napomena:** Informacije koje su navedene radi boljeg razumijevanja odvijanja radova.

Ovi simboli označavaju potrebnu ličnu zaštitnu opremu:



Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne napomene

- Za sigurno postupanje s uređajem korisnik uređaja mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja.
- Poštujte sve sigurnosne napomene! Ako ne poštujete sigurnosne napomene, dovodite u opasnost sebe i druga lica.
- Sačuvajte vsa uputstva za upotrebu i sigurnosne napomene za slučaj da Vam kasnije zatrebaju.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovo uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo ako je u besprijeekornom stanju. Ako su uređaj ili neki njegov dio neispravni, uređaj mora servisirati stručnjak.
- Držite djecu dalje od uređaja! Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu van domašaja djece i neovlaštenih osoba.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj koristite samo u svrhe za koje je predviđen.
- Uvijek koristite potrebnu ličnu zaštitnu opremu.
- Uvijek radite oprezno i u dobrom psihičkom stanju: rad u stanju umora, bolesti, pod utjecajem alkohola, lijekova i droga predstavlja neodgovorno ponašanje jer u tom slučaju uređaj ne možete više sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Uvjertite se da se djeca ne igraju sa uređajem.
- Uvijek poštujte važeće državne i međunarodne sigurnosne, zdravstvene i radne propise.

Održavanje

- Dozvoljeno je da se obavljaju samo radovi održavanja i ukla-njanja smetnji koji su ovdje opisani. Sve druge radove mora izvesti stručnjak.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo takvi rezervni dijelovi su konstruirani i prikladni za taj uređaj. Drugi rezervni dijelovi ne dovode samo do gubitka garancije već mogu ugrožiti Vas i Vaš okoliš.

Sigurnosne napomene specifične za uređaj

- Pištolj za čišćenje cijevi koji se nalazi pod pritiskom nikad ne izlažite visokim temperaturama ili direktnom suncévom zračenju. Opasnost od eksplozije!
- Nakon svakog korištenja i prije transporta dovedite pištolj za čišćenje cijevi u stanje bez pritiska.
- Ne usmjeravajte izduvni otvor prema ljudima ili životinjama.
- Ni u kojem slučaju ne aktivirajte uređaj na ušima ili u blizini ušiju jer



Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prij e nego što se obratite Vašem Obi tržnom centru. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

greška/smetnja	uzrok	pomoć
Pumpa ne funkcionirše ispravno	Voda u pumpi	Otvorite ventil za odvodnjavanje (5).
	Posuda pod pritiskom ne zaptiva odmah.	Više puta kratko i snažno aktivirajte klip pumpe (3).
	Ventil za odvodnjavanje (5) nije zatvoren.	Cvrsto pritegnite ventil za odvodnjavanje (5).

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite Vašem Obi tržnom centru. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Ovaj uređaj ne spada u kućni otpad! Propisno ga odložite na otpad. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za prikupljanje otpada.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih plastičnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Pripremite ove materijale za recikliranje.



Tehnički podaci

Broj artikla	398228
Područje primjene	15-50 °C

GR Oδηγιές χειρισμού

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεχόμενη χρήση

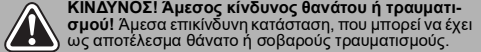
Η συσκευή αυτή αναποκρίνεται στη σύγχρονη επιστήμη και τεχνολογία, καθώς και στους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας κατά τη στιγμή της εισαγωγής της στην αγορά, στο πλαίσιο της κανονικής της χρήσης.

Το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον καθαρισμό φραγμένων σωλήνων και αποχετεύσεων. Η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση είναι μη σύμφωνη με τον προορισμό της. Η μη σύμφωνη με τον προορισμό χρήση, τυχόν μετατροπές στη συσκευή ή η χρήση τεμαχίων που δεν ελέγχθηκαν και εγκρίθησαν από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές!

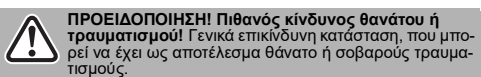
Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί του μηχανήματος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπιρεπτή εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα;

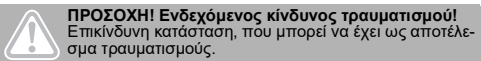
Υποδείξεις κινδύνου και υποδείξεις επισημαίνουν με σαφήνεια στις οδηγίες χρήσης. Γίνεται χρήση των ακόλουθων συμβόλων:



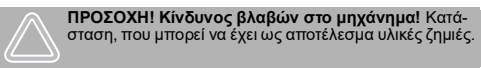
ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



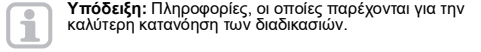
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ενδεχόμενος κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Κατάσταση, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες, οι οποίες παρέχονται για την καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:

...

Για την ασφάλεια σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση του μηχανήματος αυτού ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο εσάς και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας για το μέλλον.
- Αν πουλήσατε ή παραδώσατε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος της είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Μακριά από παιδιά! Φυλάγете το μηχανήμα ασφαλώς από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο για τους σκοπούς, για τους οποίους προβλέπεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον απαραίτητο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.

- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά και μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ασφαλώς.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έλαβαν από αυτό οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε πως δεν παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Συντήρηση

- Επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά οι εργασίες συντήρησης και οι άρσεις βλαβών που περιγράφονται εδώ. Όλες οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να διεξάγονται από έναν ειδικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για το μηχανήμα. Άλλα ανταλλακτικά δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για τη συσκευή αυτή

- Μην εκθέτετε ποτέ το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων που βρίσκεται υπό πίεση σε υψηλές θερμοκρασίες ή την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Κίνδυνος έκρηξης!
- Η πίεση πρέπει να απελευθερώνεται έπειτα από κάθε χρήση ή όταν πρόκειται να μεταφέρετε το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την οπή εξαγωγής αέρα σε πρόσωπα ή ζώα.
- Μην ενεργοποιείτε σε καμία περίπτωση τη συσκευή στο αυτί σας ή κοντά σε αυτό, γιατί υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και απώλειας της ακοής.
- Δεν επιτρέπεται να εισάγονται αντικείμενα ή υγρά στη συσκευή.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση!

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

Κατά την εργασία με τη συσκευή χρησιμοποιείτε γυαλιά προστασίας.

Η συσκευή σας με μια ματιά

- Οπή εξαγωγής αέρα
- Σκανδάλη
- Έμβολο αντλίας
- Εξαρτήματα (4x)
- Βαλβίδα καθαρισμού

Αποσυσκευασία και θέση σε λειτουργία

Παραδοτός εξοπλισμός

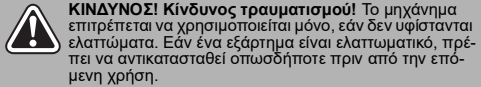
- Οδηγίες χειρισμού
- Πιστόλι καθαρισμού σωλήνων
- Εξάρτημα ντουσιέρας (11,3 cm)
- Εξάρτημα τουαλέτας (20 cm)
- Εξάρτημα νιπτήρα (5,2 / 6,3 cm)

- Υπόδειξη:** Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

- Υπόδειξη:** Εάν ένα από τα εξαρτήματα λείπει ή είναι ελαττωματικό, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον πωλητή.

Χειρισμός

Ελέγχετε πριν την εκκίνηση!



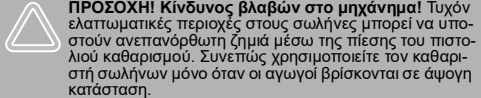
ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο, εάν δεν υφίστανται ελαττώματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές: σπασμένα τμήματα, ρωγμές, κτλ.

Ελέγξτε την κατάσταση των σωλήνων που πρόκειται να καθαρίσουν, καθώς και των μη προσβάσιμων σιφωνιών (π.χ. ντους, μπανιέρα):

- Ελέγξτε, αν οι σωλήνες αντέχουν την πίεση.
- Ελέγχετε αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές: σπασμένα τμήματα, ρωγμές, κτλ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Τυχόν ελαττωματικές περιοχές στους σωλήνες μπορεί να υποστούν απεπαισθητικό ζημιά μέσω της πίεσης του πιστολιού καθαρισμού. Συνεπώς χρησιμοποιείτε τον καθαριστή σωλήνων μόνο όταν οι αγωγοί βρίσκονται σε άψογη κατάσταση.

Προετοιμασία

- Πριν τον καθαρισμό των σωλήνων απομακρύνετε από τη λέκάνη τυχόν μη στερεωμένα κόσκινα και παρόμοια.
- Στεγανοποιήστε όλα τα στόμια υπερχείλισης (6) και άλλες οπές του ίδιου αγωγού με ένα υγρό πανί ή κάτι παρόμοιο. Για την τουαλέτα, τοποθετήστε μια πετσέτα πάνω από τη λέκάνη, πριν ξεκινήσετε. Για να αποφεύγετε τυχόν ρύπους λόγω πίεσης.
- Στηρίξτε στο δάπεδο τυχόν σιφονία που δεν ακουμπούν πουθενά (7), π.χ. με έναν κουβά (8).
- Επιλέξτε το σωστό εξάρτημα (4) για τη φραγμένη αποχέτευση/το φραγμένο σωλήνα και τοποθετήστε το στο σημείο εξόδου πίεσης (1).
- Γμίστε το φραγμένο σωλήνα πλήρως με νερό. Γεμίστε μέχρι το νερό να φτάσει μερικά εκατοστά πάνω από την αποχέτευση. Ο αέρας στο σωλήνα περιορίζει αισθητά την επίδραση!

Καθαρισμός σωλήνα



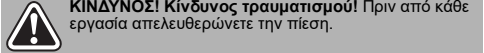
- Ενεργοποιήστε την αντλία 5 - 10 φορές, τραβώντας προς τα έξω και σπρώχνοντας προς τα μέσα το έμβολο της αντλίας (3).
- Πιέστε το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων με το εξάρτημα (4) σταθερά στο σωλήνα αποχέτευσης που πρόκειται να καθαριστεί. Το σημείο εξόδου πίεσης (1) πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν στο κέντρο πάνω από το σωλήνα.
- Εκκινήστε τον καθαρισμό με πίεση πατώντας τη σκανδάλη (2).
- Αν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία πολλές φορές, μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
- Αυξάνετε την πίεση με επιπλέον διαδρομές της αντλίας αργά, και μόνο αν είστε βέβαιοι πως οι σωλήνες που πρόκειται να καθαριστούν αντέχουν την πίεση.
- Μετά τη χρήση ανοίξτε τη βαλβίδα καθαρισμού (5), για να εκρύσει το νερό από την αντλία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός

- Ξεπλένετε πολύ καλά το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων και τα εξαρτήματά του μετά από κάθε χρήση με ένα απαλό καθαριστικό μέσο και σκουπίζετε με ένα πανί.

Συντήρηση



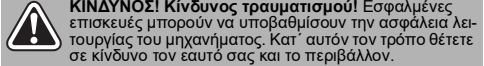
ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία απελευθερώνετε την πίεση.

Έπειτα από συχνή χρήση το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων πρέπει να λιπαίνεται:

- Πατήστε τη σκανδάλη (2), για να βεβαιωθείτε, πως το πιστόλι καθαρισμού σωλήνων δε βρίσκεται υπό πίεση.
- Ξεβιδώστε το καπάκι (9) του πιστολιού καθαρισμού σωλήνων.
- Λιπάνετε τις εσωτερικές επιφάνειες και το στεγανοποιητικό με λίγο έλαιο σιλικόνης. Οποιαδήποτε άλλα έλαια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία ή το στεγανοποιητικό. Μη χρησιμοποιείτε έλαιο που περιέχει οξέ!.
- Ξαναβιδώστε γερά το καπάκι με το χέρι.

Βλάβες και βοήθεια

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλώ συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στην αγορά σας Obi. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η αντλία δε λειτουργεί σωστά	Νερό στην αντλία	Ανοίξτε τη βαλβίδα καθαρισμού (5).
	Το δοχείο πίεσης δε στεγανοποιεί αμέσως.	Ενεργοποιήστε το έμβολο αντλίας (3) πολλές φορές σύntonμα και δυνατά.
	Η βαλβίδα καθαρισμού (5) δεν είναι κλειστή.	Σφίξτε τη βαλβίδα καθαρισμού (5) γερά με το χέρι.

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε παρακαλώ απευθείας στην αγορά σας Obi. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξιώσης εγγύησης και ενδεχομένων πρόσθετα έξοδα.

Απόρριψη

Διάθεση της συσκευής

Το μηχανήμα αυτό δεν ανήκει στα οικιακά απορρίμματα! Διαθέστε το με τον κατάλληλο τρόπο. Τις σχετικές πληροφορίες σας παρέχει ο αρμόδιος σύνδεσμος διάθεσης απορριμμάτων.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και ανάλογα επισημασμένα πλαστικά υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	398228
Περιοχή χρήσης	15-50 °C

NL Gebruiksaanwijzing

Perslucht-leidingreinigingspistool

Voordat u verdergaat met lezen...

Gebruik volgens voorschriften

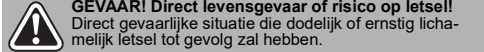
Het apparaat is met de nieuwste technieken en kennis gefabriceerd en tevens volgens de geldende veiligheidsbepalingen betreffende het gebruik volgens de voorschriften op het moment dat het apparaat op de markt komt. Het leidingreinigingspistool mag alleen worden gebruikt voor het reinigen van verstopte leidingen en afvoer en.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. Elk ander gebruik is niet conform de voorschriften. Gebruik dat niet conform de voorschriften is, wijzigingen aan het apparaat of door het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant zijn gecontroleerd of vrijgegeven, kunnen onvoorzienbare schade bewerkstelligen!

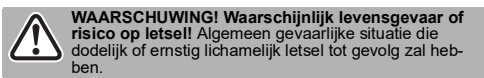
Alle gebruik dat niet volgens de voorschriften is, of alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen van het apparaat vallen onder niet toegestaan foutief gebruik, wat buiten de wettelijke aansprakelijkheidsgrenzen van de producent valt.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

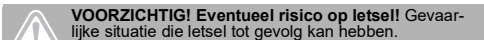
Instructies betreffende risico's en gevaar en overige opmerkingen worden duidelijk in de gebruiksaanwijzing aangegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



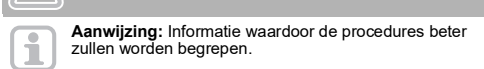
WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OPI! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie waardoor de procedures beter zullen worden begrepen.

Deze symbolen kenmerken de benodigde persoonlijke beschermingsuitrusting:



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Als u de veiligheidsinstructie niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te verstrekken.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt als het geen defect vertoont. Is het apparaat of een deel hiervan defect, dient deze door een technicien worden gerepareerd.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen! Het apparaat veilig opbergen voor kinderen en onbevoegd personeel.
- Let op dat u het apparaat niet overbelast. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden waarvoor deze bestemd is.
- Gebruik altijd de noodzakelijke persoonlijke veiligheidsuitrusting.
- Altijd voorzichtig en alleen in goede lichamelijke staat werken: vermoeidheid, ziekte, alcoholgebruik, medicijnen- en drugsgebruik zijn onverantwoordelijk, aangezien u het apparaat niet meer veilig kunt gebruiken.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden bediend door personen (inclusies kinderen) met beperkt fysiek, motoriek of geestelijk vermogen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, behalve als deze voor hun veiligheid onder toezicht staan van een bevoegd persoon of instructies hebben ontvangen betreffende de bediening van het apparaat.
- Let op dat kinderen niet met het product spelen.
- Altijd de geldende nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht nemen.

Onderhoud

- Alleen de onderhoudswerkzaamheden en storingsremedies die hier worden beschreven mogen worden uitgevoerd. Alle overige werkzaamheden moeten door een technicien worden uitgevoerd.
- Uitsluitend originele vervangende onderdelen gebruiken. Alleen deze vervangende onderdelen zijn voor het apparaat gefabriceerd en geschikt. Overige reserveonderdelen leiden niet tot het vervallen van de garantie, maar ze kunnen een risico vormen voor u en uw omgeving.

Specifieke veiligheidsinstructies voor het apparaat

- Onder druk staande leidingreinigingspistool nooit blootstellen aan hoge temperaturen of aan direct zonlicht. Explosiegevaar!
- Na elk gebruik en voor het transport moet het leidingreinigingspistool drukloos worden gemaakt.
- Uitblaasopening niet op personen of dieren richten.
- Gebruik het apparaat nooit op of in de nabijheid van uw gehoor aangezien hierdoor ernstig letsel kan ontstaan en gehoorbeschädiging kan optreden.
- Er mogen geen voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat worden geplaatst.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.

Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen.



Persoonlijke veiligheidsvoorziening

Bij werkzaamheden met het apparaat een stofbril dragen.



Overzicht van het apparaat

- Uitblaasopening
- Trekker
- Pompzuiger
- Opzetstukken (4x)
- Ontwateringsklep

Uitpakken en ingebruikneming

Leveringsomvang

- Gebruiksaanwijzing
- Leidingreinigingspistool
- Wastafel-opzetstuk (5,2 / 6,3 cm)
- Douchebak-opzetstuk (11,3 cm)
- WC-opzetstuk (20 cm)



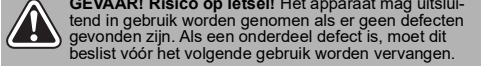
Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.



Aanwijzing: Als een van de onderdelen ontbreekt of beschädigd is, dient u zich te wenden tot de verkoper.

Bediening

Voor het starten controleren!



Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn. gebroken onderdelen, scheuren enz.

Controleer de status van de te reinigen leidingen, ook niet gangbare sifons (bijv. douchebak en badkuip):

- Controleer of de leiding kan worden blootgesteld aan druk.
- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn. gebroken onderdelen, scheuren enz.



LET OPI! Risico op schade aan het apparaat! Defecte plekken op de leidingen kunnen door de gegeveerde druk van het reinigingspistool onherstelbaar worden beschädigd. Gebruik daarom de leidingreiniger alleen bij defectvrije leidingen.

Voorbereiding

- Losse zeven en soortgelijk voor de leidingreiniging uit de bak of kuip nemen.
- Alle overlopen (6) en overige openingen van dezelfde leiding met een natte doek onder meer afdichten. Bij het toilet een handdoek over de pot leggen voordat u met de reiniging kunt beginnen om vervuiling door de drukstoot te vermijden.
- Slechtsluitende sifons (7) vastzetten op de vloer met bijv. een emmer (8).
- Juist opzetstuk (4) voor de verstopte afvoer/leiding kiezen en op de drukuitvoeropening (1) plaatsen.
- Verstopte leiding volledig met water vullen. Water bijvullen tot dat deze enkele centimeters boven de afvoer staat. Door lucht in de leiding wordt de werking aanzienlijk beperkt!

Leiding reinigen



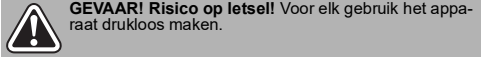
- Bedien de pomp 5 - 10 x, door de pompzuiger (3) eruit te trekken en terug te schuiven.
- Leidingreinigingspistool met opzetstuk (4) vast op de te reinigen afvoerleiding drukken. De drukuitblaasopening (1) moet zo goed mogelijk over het midden van de leiding worden geplaatst.
- Start de drukreiniging door de trekker (2) in te drukken.
- Herhaal de procedure, indien nodig, meerdere keren totdat de gewenste reiniging is verkregen.
- Vergroot de druk door de extra pompslag langzaam en uitsluitend als u er zeker van bent, dat de te reinigen leiding de druk kan weerstaan.
- Open na gebruik de ontwateringsklep (5), om water uit de pomp af te voeren.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

- Leidingreinigingspistool en opzetstukken na elk gebruik grondig met een mild reinigingsmiddel afspoelen en met een doek drogen.

Onderhoud



Na veelvoudig gebruik moet het leidingreinigingspistool worden geolied:

- Trekker (2) indrukken om te controleren of het leidingreini-gingspistool drukloos is.
- Deksel (9) van het leidingreinigingspistool loss